

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal de DIEPPE**

**le 27 septembre 2021 à 19 h**

**Hôtel de ville de Dieppe**

**PROCÈS-VERBAL**

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire  
Ernest Thibodeau, maire suppléant  
Mélyssa Boudreau, conseillère générale  
Corinne Godbout, conseillère générale  
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Lise LeBouthillier, conseillère  
Marc Lanteigne, conseiller  
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier  
Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau

**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** l'ordre du jour soit accepté avec le retrait du point 11.1 intitulé « Arrêté C-2 (2021) règlementant la collecte et l'élimination des ordures ».

**MOTION ADOPTÉE**

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the DIEPPE City Council**

**September 27, 2021 – 7 p.m.**

**Dieppe City Hall**

**MINUTES**

Present in council chambers:

Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Ernest Thibodeau  
Counc. at large Mélyssa Boudreau  
Counc. at large Corinne Godbout  
Counc. at large Josée Turgeon-Roy  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Lise LeBouthillier  
Counc. Marc Lanteigne  
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk  
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

**Moved By:** Ernest Thibodeau

**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** the agenda be accepted with the removal of item 11.1 entitled "By-Law C-2 (2021) Relating to the Collection and Disposal of Waste".

**MOTION CARRIED**

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

7.2 Présentation - rapport final – révision des politiques municipales reliées aux subventions communautaires

Katherine D'Entremont de la firme *Consultation Aymar Consulting* présente les constatations et les recommandations découlant de son analyse sur les politiques municipales liées aux subventions communautaires.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 13 septembre 2021

**Proposée par:** Josée Turgeon-Roy  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 13 septembre 2021 soit adopté.

**MOTION ADOPTÉE**

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Expansion Dieppe

10.1.1 Ratification - accord de niveau de service 2022-2024 - Corporation 3+

**Proposée par:** Mélyssa Boudreau  
**Appuyée par:** Paul Gaudet

**Que** le conseil adopte l'accord de niveau de service 2022-2024 entre les municipalités de Dieppe-Moncton-Riverview et la Corporation 3+ en vue d'offrir des services régionaux dans les secteurs suivants :

- mise en oeuvre de la Stratégie de développement de la main d'oeuvre du Sud-Est;
- entrepreneuriat et le démarrage d'entreprise;

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

7.2 Presentation – Final Report – Review of Municipal Policies Related to Community Grants

Katherine D'Entremont of the firm *Consultation Aymar Consulting* presents the findings and recommendations resulting from her analysis on municipal policies related to community grants.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on September 13th, 2021

**Moved By:** Josée Turgeon-Roy  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** the minutes of the September 13, 2021 Regular Council Meeting be adopted.

**MOTION CARRIED**

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Expansion Dieppe

10.1.1 Ratification - 2022-2024 Service Level Agreement - 3+ Corporation

**Moved By:** Mélyssa Boudreau  
**Seconded By:** Paul Gaudet

**That** Council adopt the 2022-2024 service level agreement between Dieppe, Moncton and Riverview municipalities and 3+ Corporation Inc. in order to offer regional services in the following sectors:

- implementation of the Southeast Workforce Strategy;
- entrepreneurship and business start-up;
- communication and marketing activities relating to both mandates mentioned

- activités de communication et de marketing associées aux deux mandats susmentionnés.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10.2 Finances

### 10.2.1 Nomination – auditeurs – exercices financiers 2021-2025

**Proposée par:** Marc Lanteigne  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil nomme la firme Ernst & Young à titre d'auditeur de la Ville de Dieppe pour les exercices financiers se terminant le 31 décembre 2021 jusqu'au 31 décembre 2025 et autorise que cette dépense, évaluée entre 50 000 \$ et 56 000 \$ (plus TVH) par année, soit prélevée sur le compte no 1-2-20-26-2255 (Budget de fonctionnement général – vérifications externes).

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.2.2 Adoption – Politique FIN-01 (2021) – Politique de gestion des actifs

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil abroge la politique FIN-01 intitulée « Politique de gestion des actifs » et adopte la nouvelle politique FIN-01 (2021) intitulée «Politique de gestion des actifs».

Modification :

**Proposée par:** Corinne Godbout  
**Appuyée par:** Josée Turgeon-Roy

Que le dernier paragraphe à la page 9 de la politique FIN-01 (2021) soit modifié afin de refléter qu'une révision de ladite politique sera effectuée dans un an.

Vote sur la modification :

**MODIFICATION ADOPTÉE**

Vote sur la motion principale telle que modifiée :  
**MOTION ADOPTÉE**

## 10.3 Opérations

above.

**MOTION CARRIED**

## 10.2 Finance

### 10.2.1 Appointment – Auditors – 2021-2025 Fiscal Years

**Moved By:** Marc Lanteigne  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council appoint Ernst & Young as auditors for the City of Dieppe for the fiscal years ending December 31st, 2021, to December 31st, 2025, and authorize this expenditure, estimated between \$50,000 and \$56,000 (plus HST) per year, be defrayed from account No. 1-2-20-26-2255 (General Operating Budget – External Audits).

**MOTION CARRIED**

### 10.2.2 Adoption – Policy FIN-01 (2021) – Asset Management Policy

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council repeal policy FIN-01 entitled "Asset Management Policy" and adopt the new policy FIN-01 (2021) entitled "Asset Management Policy".

Amendment:

**Moved By:** Corinne Godbout  
**Seconded By:** Josée Turgeon-Roy

That the last paragraph on page 9 of policy FIN-01 (2021) be amended to include that a review of said policy will be carried out in one year.

Vote on the amendment:

**AMENDMENT CARRIED**

Vote on main motion as amended:  
**MOTION CARRIED**

## 10.3 Operations

**10.3.1 Services d'ingénierie – terrain à surface synthétique**

**Proposée par:** Lise LeBouthillier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil autorise les frais d'ingénierie visant le projet du terrain à surface synthétique à l'école Mathieu-Martin à *CBCL Ltd.* au coût soumissionné de 85 400,00 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-70-12-7614 (Budget d'immobilisation général - surface synthétique). **MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Planification et développement**

**10.4.1 Recommandation du CCU – modifications de conditions – arrêté de zonage Z-8-41 – NID 70611108 – rue Yvonne/boul. Dieppe**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Marc Lanteigne

**Que** le conseil abroge les résolutions suivantes :

- résolution adoptée le 23 février 2015 intitulée "Projet de rezonage - boul. Dieppe, rue Yvonne, croissant Valmont - NIDs 70502786 (portion), 70498241, 70498258, 70502216 - termes et conditions";
- résolution adoptée le 23 mars 2015 intitulée "Projet de rezonage - boul. Dieppe, rue Yvonne, crois. Valmont";
- résolution adoptée le 10 septembre 2018 intitulée "Acceptation - recommandation du CCU - amendement de conditions - NID 70611108 - rue Yvonne/boul. Dieppe - Sobeyes Capital Inc."

et adopte ce qui suit :

**Que** le conseil accepte la recommandation formulée le 15 septembre 2021 par le Comité consultatif en matière d'urbanisme visant une demande de modification des modalités no 4 et 5 associées à l'Arrêté Z-8-41 enregistré au bureau

**10.3.1 Engineering Services – Artificial Turf Field**

**Moved By:** Lise LeBouthillier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council authorize the engineering fees for the artificial turf field project at the Mathieu-Martin School to *CBCL Ltd.* at the tendered cost of \$85,400.00 (plus HST) and authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-70-12-7614 (General Capital Budget - Artificial Turf). **MOTION CARRIED**

**10.4 Planning and Development**

**10.4.1 PAC Recommendation – Amendment to Conditions – Zoning By-Law Z-8-41 – PID 70611108 – Yvonne Street/Dieppe Blvd.**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Marc Lanteigne

**That** Council repeal the following resolutions:

- resolution adopted on February 23, 2015 entitled "Rezoning Project - Dieppe Blvd., Yvonne Street, Valmont Crescent - PIDs 70502786 (portion), 70498241, 70498258, 70502216 - terms and conditions";
- resolution adopted on March 23, 2015 entitled "Rezoning Project - Dieppe Blvd., Yvonne St., Valmont Cres.";
- resolution adopted on September 10, 2018 entitled "Acceptance - PAC Recommendation - Amendment - Conditions - PID 70611108 - Yvonne Street/Dieppe Blvd. - Sobeyes Capital Inc."

and adopt the following:

**That** Council accept the recommendation made on September 15, 2021 by the Planning Advisory Committee pertaining to a request to amend conditions No. 4 and 5 relating to By-Law Z-8-41 registered at the Registry Office under No.

d'enregistrement sous le no 34704115 le 26 mars 2015 et relatif au terrain portant le NID 70611108.

**Que** le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme* selon les modalités d'aménagement identifiées dans le document intitulé "Modalités - Arrêté Z-8-41" en date du 27 septembre 2021 et que les modalités no 4 et 5 associées audit arrêté soient adoptées comme suit :

- 4) Que le bâtiment A démontré sur le plan de site intitulé "Commercial Retail Development Dieppe, New Brunswick" en date du 23 mars 2016 doit compter un minimum de 4 180 mètres carrés (45 000 pieds carrés) d'aire brute de plancher et doit être aménagé tel qu'illustré sur ledit plan de site.
- 5) Que le bâtiment E démontré sur le plan de site intitulé "Commercial Retail Development Dieppe, New Brunswick" en date du 23 mars 2016 doit compter un minimum de 929 mètres carrés (10 000 pieds carrés) d'aire brute de plancher et doit être aménagé tel qu'illustré sur ledit plan de site.

**MOTION ADOPTÉE**

## 11. Arrêtés municipaux

### 11.1 Arrêté C-2 (2021) règlementant la collecte et l'élimination des ordures

Ce point fut retiré de l'ordre du jour.

### 11.2 Arrêté C-32 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion de la rue du Collège

#### 11.2.1 1re lecture - TITRE

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Josée Turgeon-Roy

**Que** l'Arrêté C-32 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion de la rue du Collège, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

34704115 on March 26, 2015 and relating to the property identified under PID 70611108; and

**That** Council further accept that this request be subject to section 59 of the *Community Planning Act* pursuant to the conditions identified in the document entitled "Conditions - By-Law Z-8-41" and dated September 27, 2021 and that conditions No. 4 and 5 relating to said by-law be adopted as follows:

- 4) That Building A shown on the site plan entitled "Commercial Retail Development Dieppe, New Brunswick" and dated March 23, 2016 must have a minimum of 4,180 square metres (45,000 sq. ft.) of gross floor area and must be developed as illustrated on said site plan.
- 5) That Building E shown on the site plan entitled "Commercial Retail Development Dieppe, New Brunswick" and dated March 23, 2016 must have a minimum of 929 square metres (10,000 sq. ft.) of gross floor area and must be developed as illustrated on said site plan.

**MOTION CARRIED**

## 11. Municipal By-Laws

### 11.1 By-Law C-2 (2021) Relating to the Collection and Disposal of Waste

This item was removed from the agenda.

### 11.2 By-Law C-32 Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close a Portion of Collège Street

#### 11.2.1 1st Reading - TITLE

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Josée Turgeon-Roy

**That** By-Law C-32 authorizing the City of Dieppe to permanently close a portion of Collège Street, read by title only, be adopted in first reading.

**MOTION CARRIED**

**11.2.2 2e lecture - TITRE**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Mélyssa Boudreau

**Que** l'Arrêté C-32 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente une portion de la rue du Collège, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

**12. Avis de motion**

**13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**

**14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 18.

**11.2.2 2nd Reading - TITLE**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Mélyssa Boudreau

**That** By-Law C-32 authorizing the City of Dieppe to permanently close a portion of Collège Street, read by title only, be adopted in second reading.

**MOTION CARRIED**

**12. Notice of Motion**

**13. Enquiries and Announcements by Members of Council**

**14. Adjournment**

The meeting is closed at 8:18 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Greffier / Clerk

ND/nd